



ADVÉNT 4. VASÁRNAPJA

Az advent nem elmúlik, hanem beteljesedik. A Karácsony a beteljesedett advent. Az "Őszövetségi-Advent" idején ezt készítették elő a próféták és Keresztelő Szent János is. Most a SZERETET VASÁRNAPJÁN az adventi-koszorúnkon meggyújtottuk a 4. gyertyánkat, a SZERETET GYERTYÁJÁT.

Lelkünkben is kell, hogy világítson mind a 4 gyertya fénye, hogy méltóképpen fogadjuk a Világ-Világosságát, a SZERETET érkezését! És Ő miért jött el hozzánk? Miért jön el hozzánk? Hogy megtanítsa mindannyiunkat szeretni. És Ő, mint az örök szeretet tanítója nemcsak eljött hozzánk, hanem velünk is maradt! Velünk van, és nem hagy magunkra "földi életünk adventi zárándokútján", hogy Vele együtt érkezzünk az örök-karácsonyra. Éreznünk kell, hogy nem vagyunk egyedül: éreznünk kell, hogy "VELÜNK AZ ISTEN!" (Emmanuel: Iz 7,14 és Mt 1,23). De éreznünk kell azt is, hogy a Világ-Világossága egész földi életünket beragyogja, legyőzve minden évben az év legsötétebb éjszakáját- és lelkünk sötétségét is!

Az első betlehemi éjszaka, és azóta minden Karácsony az Isten és az ember, az ég- és a föld találkozása. Isten emberré lett, hogy az ember Istené lehessen! Minden Karácsonykor a SZERETET ISTENE érkezik az emberhez, az emberhez, aki arra született, hogy befogadja és továbbadja Isten szeretetét.

És napjainkban is ez legyen számunkra a legnagyobb karácsonyi ajándék és tudjuk ezt a nagy ajándékot elfogadni Istentől. Legyünk aktív részesei Karácsony-Örömeinek: sikerorientált- és vásárló géplények helyett napjainkban is tudjunk megmaradni érző embereknek, akik még őszinte lélekkel- és őszinte imával tudjuk kérni Istent, hogy Karácsony utáni hétköznapijaink is ünnepnapokká legyenek. Advent befejezéseként ne aludjon ki lelkünkben a négy gyertya fénye, hanem Karácsony után is tovább világítson, a HIT-, a REMÉNY-, a SZERETET- és BÉKE lángja, vezetve mindannyiunkat ÖRÖK KARÁCSONYUNK felé! (János atya).

♦ ♦ ♦ ♦ ♦ ♦ ♦ ♦ ♦ ♦

AZ ÚR LÁTOGATÁSA ELÉ

Az őszövetségi választott nép hosszú várákozása, vágyakozása valóra vált. Időszámításunk kezdetén Isten, „aki úgy szerette a világot”, áttörte az „ég zárt ajtaját” és belépett az emberiség történelmébe. Akik készek voltak őt befogadni, mint Mária is, azoknak szíve ujjongott az Úrban és magasztalták őt. Ma igen nagy szükség van arra, hogy az Úr áttörje, nem az ég, hanem az emberi szívek zárt ajtaját. Annak idején Mária hitétől, igenjétől függött az, hogy a második isteni személy, Jézus beléphessen az emberiség életébe, hogy a megváltás műve elkezdődjön a földön. Ma tőlünk, a mi tanúságtevő életunktől és az ebből származó benső örömunktől, megzavarhatatlan lelki békénktől függ az, hogy az Úr Jézus ma is beléphessen a Szabadító után sóvárgó kortársaink életébe, hogy a megváltás műve folytatódjon, sőt kiteljesedjen a jövőben.

A mai vasárnap az adventi bizonyosság vasárnapja. Itt áll már az Úr a küszöbön – méltók vagyunk fogadni őt? A lénye szerint láthatatlan Isten láthatóvá vált, az örökkévaló belépett az időbe, a halhatatlan most halandó testünkben jelent meg, hogy maga hozza el nekünk a halhatatlanságot. Ezt ünnepeljük Karácsonykor.



ST. STEPHEN KING OF HUNGARY ROMAN CATHOLIC CHURCH-
SZT. ISTVÁN KIRÁLY RÓMAI KATOLIKUS TEMPLOM

2015 W. Augusta Blvd. Chicago, IL. 60622
Telephone: (773) 486-1896
Fax: (773) 486-1902
Email: st.stephen@freemail.hu
Web: <http://stephenchurch.org>

Administrator: Rev. Michael Knotek
Parish Council President: Mr. Sándor Vitális
Financial Committee President: Mr. Tivadar Szabó
Organist: Mr. Imre Olajos

2016

TUDÓSÍTÓ BULLETIN

DECEMBER 18 - ADVÉNT 4. VASÁRNAPJA



Nap/Day	Idő/Time	Miseszándék/Intention	Kéri/Requested By
Dec 18	10:00AM	Vajda Annus	Templomunk hívei
Dec 24	10:00PM	Sedon László	Katona Család
Dec 25	10:00AM	Templomunk híveiért	

**Válaszos zsoltár: *Urunk, Istenünk érkezik:
ő a dicsőség királya.***

Énekek: 2, 123, 139, 140, 13, 306, 9.

In your prayers, please remember these parishioners or relatives and friends of parishioners who are sick and in need of God's healing grace: Baksay István, Vajda Rudi, Mátyás Károly, Joseph Toth, Domokos Mária, Jacques Yez, Serfecz József, Neubauer József, Babochay András, Jurasits Mária, Krémer Klára, Szabó Terike, Mákos Anna, Vajda Annus.

ANNOUNCEMENTS



+ We will be praying the rosary every Sunday morning at 9:30 before Mass. All are welcome to pray.
+ Confession is available before mass on Sunday.
+ For mass intentions, please call or stop by the office.
+ We ask that if anyone has changed their address or phone number, please notify the office.
+ Today we invite all for a break-fast after mass.

+ Rózsafüzért imádkozunk minden vasárnap a Szentmise előtt 9:30-kor. Imádkozzunk együtt a Szentmise előtt, kérjük közbenjárását, segítségét családjukra, mindennapi életünkre.
+ Szentgyónás van minden vasárnap a Szentmise előtt!
+ Kérjük, hogy akinek címe, vagy telefonszáma megváltozott, jelentse be az irodában.
+ Vasárnapra szentmiséket kérhetnek szereteik elékére. Kérjük jelentkezzenek az irodában.
+ Ma, mise után kávé és süteménnyel várjuk a kedves híveket.

PARISH COLLECTIONS

December 4th: \$ 261.00
December 11th: \$ 712.00
Retirement Fund : \$ 78.00
Christmas Flowers: \$ 260.00
Christmas Offering: \$ 120.00

MISSION STATEMENT

St. Stephen King of Hungary Church serves the spiritual needs of all Catholics in our neighborhood, regardless of ethnicity, and also welcome all Hungarians who want to pray in their language and keep their cultural traditions alive!

HIRDETÉSEK

+ For those that wish to order poinsettias in remembrance of their loved ones for \$10, we kindly ask that you use the designated envelopes in your envelope packet or those found in the pews. Lets make sure our church is beautifully decorated for Christmas!
+ To learn more about our events, visit www.stephenchurch.org.



Dear Parishioners,
"If you always do what you've always done, you'll always get what you've always got." This quote, attributed to Henry Ford, came back to me as I reflected on the scriptures for this Fourth Sunday of Advent. In coming down to earth as the newborn Jesus, God was doing something very new. However, it is difficult for people to adapt to new things. We are creatures of habit. We get security from following our usual routines. We get intellectual assurance from thinking the same thoughts. We feel comfortable emotionally as we hang onto the feelings we've always had about things and people and especially about God. But all this holding on while being closed to a new way of acting, thinking and feeling is deadly to our spiritual lives!

For centuries God told the Jewish people through the prophets that he was coming. However, instead of simply preparing themselves spiritually for the coming of the Lord people already had in their own minds what it would be like. Even good people of faith like Joseph responded to the oncoming newness in a respectful but closed-off manner. He didn't understand how his fiancée could be pregnant without normal relations with a man so he presumed it was unseemly but being a peaceful man he decided to divorce Mary quietly lest she be stoned publicly which was the punishment religious leaders extracted upon unwed pregnant women at that time. But God spoke to Joseph in a dream and told him that what was going on with Mary was part of the divine plan for the world. Joseph went along with God's plan even though it was mysterious to him. Had Joseph not cooperated our Savior might not have been born!

I reject a mere secular celebration of Christmas. I prefer to see December 25 not only as the commemoration of God coming to earth but as another opportunity for Jesus to be re-born within me despite my stubbornness, my sinfulness and my own idea about how God should work in my life and in the world. I have to be open to God bringing me into new ways of acting, thinking and feeling this Christmas. There are only a few days of Advent left. In the midst of all the last minute Christmas things I have to do I still need to take some precious prayer time to prepare myself spiritually for Christmas. I invite you to join me in this same mysterious and holy endeavor.

In God's love,
Father Michael Knotek

Congratulations to our parishioner **Liz Stefanec**, teacher at St. Helen School on Augusta Blvd., who was awarded the **Teacher of the Month Award** from WGN News. They will air a tribute to Liz on their news shows on December 28. God bless Liz in her great ministry as a teacher!

+ Aki szerettei részére szeretne virágot fizetni, kérjük használja a saját, vagy a padban található borítékot. Ár: 10.00
Tegyük a kis Jézus születése napját ünneppé!
+ Templomunk eseményeit és a fényképeket megtekinthetik:
www.stephenchurch.org

